



**Séance ordinaire du comité exécutif  
du mercredi 13 septembre 2006**

**ORDRE DU JOUR ADOPTÉ**

**10 – Sujets d'ouverture**

Ordre du jour

CE *Affaires corporatives , Bureau de l'analyse et du processus décisionnel*

Adoption de l'ordre du jour de la séance du comité exécutif

Ordre du jour

CE *Affaires corporatives , Bureau de l'analyse et du processus décisionnel*

Recommander l'adoption de l'ordre du jour de l'assemblée du conseil municipal du 25 septembre 2006.

Ordre du jour

CE *Affaires corporatives , Bureau de l'analyse et du processus décisionnel*

Recommander l'adoption de l'ordre du jour de l'assemblée du conseil d'agglomération du 28 septembre 2006.

## 12 – Orientation

Accord de principe / Mandat spécial

CG Sécurité incendie de Montréal, Centre de la sécurité civile - 1061723001

Approuver la nouvelle version de la Politique de sécurité civile de l'agglomération de Montréal.

Cadre d'intervention

CG Sécurité incendie de Montréal, Centre de la sécurité civile - 1063853001

Approbation du module central du Plan de sécurité civile de l'agglomération de Montréal.

## 20 – Affaires contractuelles

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Sécurité incendie de Montréal, Direction du support administratif et technique - 1063588008

Octroyer un contrat à la firme Metal Grenier MGL pour l'acquisition de deux (2) boîtes fermées en aluminium pour véhicules de décontamination SIM année 2006 au montant de 430 617,05 \$ taxes incluses; appel d'offres : 06-10097 / 2 soumissionnaires

Contrat de construction

CG Infrastructures / transport et environnement, Direction de la production de l'eau potable - 1063504001

Octroyer un contrat à Aqua Réhab Inc., au prix total approximatif de 3 816 761,36 \$, taxes incluses, pour l'exécution des travaux de réhabilitation d'une conduite d'aqueduc principale de 350mm, 400 mm, 450 mm et 500 mm sur l'avenue Dorval et le Chemin Herron et, à cette fin, autoriser une dépense de 4 101 761,36 \$, taxes incluses. (Contrat A-323) (Appel d'offres #9727 / 5 soumissionnaires)

*Territoire(s) concerné(s) :* Dorval  
*Contrat de ville :* Ch. 3 - Sect. 3.2.3 - Infrastructures stratégiques / Les infrastructures d'eau potable et d'eaux usées

Contrat de construction

CM Ahuntsic/Cartierville, Direction des travaux publics - 1063949008

Réalisation des travaux de construction du prolongement de la rue Jean-Pratt, dans le secteur l'Acadie /Chabanel, arrondissement d'Ahuntsic/Cartierville. Soumission S2006-017 (7 soumissionnaires) - Montant 2 331 711.56 \$.

*District(s) :* Saint-Sulpice

Contrat de construction

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine, Direction des immeubles - 1061354008

Accorder à la firme Maurice Lachance Inc. un contrat pour la réfection de la toiture de la caserne 37 située au 795, rue Jarry Est (0377); - Autoriser une dépense de 235 000,00 \$; - A/O 5260 (4 soum.).

Contrat de construction

CM Infrastructures / transport et environnement, Direction de l'ingénierie de voirie - 1063443028

Octroyer un contrat à Construction Garnier Ltée., au prix total approximatif de 3 843 100,00 \$, taxes incluses, pour l'exécution des travaux de reconstruction d'une conduite d'eau secondaire dans le boulevard Saint-Laurent, côté nord, de la rue Roy à l'avenue du Mont-Royal, dans l'arrondissement Plateau Mont-Royal et, à cette fin, autoriser une dépense de 4 068 100,00 \$, taxes incluses. (Projet boulevard Saint-Laurent - Phase II B) (Appel d'offres # 9270 / 6 soumissionnaires).

*Territoire(s) concerné(s) :* Le Plateau-Mont-Royal  
*District(s) :* Jeanne-Mance

Contrat de construction

CG Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'ingénierie de voirie - 1063443029

Octroyer un contrat à "Les Constructions Infrabec Inc. ", au prix total approximatif de 4 594 516,00 \$, taxes incluses, pour l'exécution des travaux de reconstruction d'un égout combiné et de conduites d'eau secondaires dans le boulevard Saint-Laurent, de la rue Sherbrooke à la rue Roy, là où requis, dans l'arrondissement Plateau Mont-Royal, et, à cette fin, autoriser une dépense de 4 941 516,00 \$, taxes incluses. (Projet boulevard Saint-Laurent - Phase II-A) (Appel d'offres # 9269 / 7 soumissionnaires).

*Territoire(s) concerné(s) :* Le Plateau-Mont-Royal  
*District(s) :* Jeanne-Mance

Contrat de construction

CG Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'ingénierie de voirie - 1063484004

Octroyer un contrat à Construction A.T.A. inc., au prix total approximatif de 4 312 196,00 \$, taxes incluses, pour la reconstruction de pavage, de trottoirs et de conduites d'eau secondaires, là où requis, incluant le réaménagement géométrique des trottoirs, dans le boulevard de Maisonneuve, de la rue Bishop à la rue Peel, dans l'arrondissement Ville-Marie et, à cette fin, autoriser une dépense de 5 825 201,00 \$, taxes incluses. (Appel d'offres # 9273 / 6 soumissionnaires).

*Territoire(s) concerné(s) :* Ville-Marie  
*District(s) :* Peter-McGill  
*Projet :* Programme de réfection routière 2006 (PRR)

Contrat de services professionnels

CE Affaires corporatives , Direction du contentieux - 1061804002

Retenir les services professionnels de M. Gilles Bussière, de la firme Fauteux, Bruno, Bussière, Leewarden, à titre d'expert comptable, dans le cadre des dossiers d'évaluation opposant le Centre Bell c. Ville de Montréal devant le Tribunal administratif du Québec, jusqu'à concurrence d'une somme de 460 100,00 \$, toutes taxes incluses. / Imputation: Agglomération

*Territoire(s) concerné(s) :* Ensemble du territoire - Agglomération

Contrat de services professionnels

CE Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction du développement culturel et des bibliothèques - 1063243002

Octroyer un contrat de services professionnels à Dolléans inc. Art Conservation pour la restauration de la Fontaine du square Saint-Louis dans l'arrondissement du Plateau Mont-Royal - 72 608,94 \$ - 1 soumissionnaire

*Territoire(s) concerné(s) :* Le Plateau-Mont-Royal  
*District(s) :* Jeanne-Mance

Contrat de services professionnels

CE Affaires corporatives , Direction du contentieux - 1060512006

Retenir les services professionnels de Jules Mercier de la firme AEC International - AEC Québec inc., à titre de consultant en évaluation dans le cadre d'un dossier d'expropriation des immeubles identifiés par les articles 1 et 2 au plan C-96 Saint-Louis, et ce jusqu'à concurrence d'une somme de 35 000 \$ toutes taxes incluses.

*Territoire(s) concerné(s) :* Ville-Marie  
*District(s) :* Peter-McGill  
*Sommet :* Chantier 1.1.2 - Centre de Montréal - Quartier des spectacles

Entente

CG Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction générale adjointe - 1061231009

Approuver le projet de convention entre la Ville, l'Association des riverains de la rue McGill (ARMcGill) et les propriétaires riverains de la rue McGill relativement à la contribution financière de 2 250 000 \$, incluant les taxes applicables, de ces derniers à la réalisation des travaux d'embellissement du domaine public de la rue McGill, entre les rues St-Jacques et de la Commune, dont la réalisation a été confiée à QIM conformément aux dispositions de l'article 159 de l'annexe C de la charte de la Ville de Montréal.

Immeuble - Aliénation

CM Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction stratégies et transactions immobilières - 1062863001

Approuver le projet d'acte de vente par lequel la Ville vend, à la compagnie Habitations Laurendeau inc., trois terrains vagues, localisés au sud-ouest de la rue Ontario et de l'avenue Valois pour un prix de 240 000 \$ et autres considérations. N/Réf. : 2-144-26 (04-346)

*Territoire(s) concerné(s) :* Mercier/Hochelaga-Maisonneuve

Immeuble - Aliénation

CM Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction des immeubles - 1061195012

Approuver un projet d'acte d'échange sans soulte, par lequel la Ville acquiert du collègue Ahuntsic le lot 3 710 112 du Cadastre du Québec et cède en contrepartie au collègue Ahuntsic une partie du terrain de l'immeuble connu comme étant le complexe sportif Claude-Robillard, formé des lots 3 709 541, 3 709 543 et 3 709 542 du Cadastre du Québec; - Grever le lot 3 709 542 du Cadastre du Québec (fonds servant) d'une servitude réelle et perpétuelle de passage à pied ou en véhicule en faveur des lots 3 709 544 et 3 710 070 du Cadastre du Québec (fonds dominant) et ce, selon les conditions stipulées dans l'acte d'échange.

*Territoire(s) concerné(s) :* Ahuntsic/Cartierville  
*District(s) :* Ahuntsic

Immeuble - Expropriation

CG Affaires corporatives , Direction du contentieux - 1061804005

Approuver l'entente et le projet d'acte de vente intervenus entre la Ville de Montréal et le Collège d'enseignement général et professionnel John Abbott, au montant de 2 692 700,82 \$ et en considération d'un acte de cession, représentant l'indemnité totale et finale, en capital et intérêts, payable à titre d'indemnité d'expropriation des lots 3 632 716 et 3 632 719 du cadastre du Québec; -Payer les frais judiciaires et les frais d'expertises à Mes Fasken Martineau DuMoulin, au montant de 42 943,00 \$, sans intérêts; - Autoriser une dépense totale de 2 735 643,82 \$.

*Territoire(s) concerné(s) :* Pointe-Claire  
*District(s) :* Ensemble du territoire - Agglomération

Immeuble - Location

CE Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle ,  
Direction des événements et équipements - Ville - 1064332005

Approuver le projet de bail de courte durée entre le Centre des arts actuels Skol et la Ville concernant la location du Bain Saint-Michel, pour la présentation de performances artistiques dans le cadre de la première édition de l'événement d'art performance Viva! Art Action, du 23 septembre au 10 octobre 2006, à titre gratuit, et autoriser la Directrice générale adjointe au Service du développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle à signer ce bail au nom de la Ville

*Territoire(s) concerné(s) :* Le Plateau-Mont-Royal  
*District(s) :* Mile-End

Subvention - Contribution financière

CG Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'administration et du soutien technique - 1062466003

Approuver des ajustements budgétaires pour six (6) projets de logement social ayant fait l'objet d'un contrat entre la Ville, les Promoteurs et le Ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs relatifs au versement d'une aide financière dans le cadre du programme Revi-Sols - Voter des crédits additionnels de 49 643,92 \$ et verser une aide financière totalisant 48 984,38 \$ aux Promoteurs. Coût net pour la Ville : 0 \$.

*Contrat de ville :* Ch. 3 - Sect. 3.1.3 - Environnement / La réhabilitation et le redéveloppement des terrains contaminés  
*Projet :* Programme Revi-Sols

Subvention - Contribution financière

CE Direction générale , Direction des relations externes - 1061318001

Accorder une aide financière non récurrente à la Croix-Rouge canadienne au montant de 5000 \$ pour venir en aide aux populations touchées par les incendies de forêt qui ont ravagé le Portugal à l'été 2005.

Subvention - Contribution financière

CE *Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle ,  
Direction des sports / des parcs et des espaces verts - 1061222015*

Octroyer une contribution financière additionnelle de 10 000 \$ au Club de haute performance Montréal-Olympique inc. pour l'année 2006, relativement au programme « Club sportif d'élite », en conformité avec la convention en vigueur.

*Territoire(s) concerné(s) :* Ahuntsic/Cartierville  
*District(s) :* Saint-Sulpice

Subvention - Contribution financière

CE *Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle ,  
Bureau de la directrice générale adjointe - 1060390007*

Octroyer une contribution non-récurrente de 5 000 \$ à l'organisme Le Centre communautaire des noirs/Centre culturel Charles H.Este en vue de l'embauche d'un animateur afin de permettre la réalisation du plan d'affaires pour le projet de réhabilitation de l'immeuble du 2035, de la rue Coursol et de développement d'activités de soutien communautaire auprès de la communauté noire.

*Territoire(s) concerné(s) :* Ensemble du territoire - Ville centrale

Subvention - Soutien financier avec convention

CM *Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle ,  
Direction du développement culturel et des bibliothèques - 1060020001*

Approuver un protocole d'entente entre la Ville et la Société des directeurs de musées montréalais et verser une contribution de 65 000 \$ pour la réalisation de son plan d'action 2006-2007

*Territoire(s) concerné(s) :* Ensemble du territoire - Ville centrale

Contrat de construction

CM *Infrastructures / transport et environnement , Direction de la gestion stratégique des réseaux  
d'eau - 1060061009*

Octroyer un contrat à Aquat-Rehab Inc., au montant total de 1 794 695,59, taxes incluses, pour des travaux de réhabilitation des conduites d'acqueduc sur diverses rues et, à cette fin, autoriser ladite dépense. (Appel d'offres # 06-049 / 2 soumissionnaires)

*Territoire(s) concerné(s) :* Saint-Laurent

Contrat de construction

CM *Lachine , Direction des services administratifs - 1062356084*

D'octroyer le contrat pour les travaux d'infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie de la 7e Avenue entre le boulevard Saint-Joseph et la rue Notre-Dame à la compagnie Catalogna et Frères Ltée au montant de 1 179 968,08 \$ toutes taxes incluses, cette compagnie étant le plus bas soumissionnaire conforme ; D'autoriser une dépense supplémentaire d'un montant de 131 947,66 \$ toutes taxes incluses, pour les frais accessoires et les contingences reliés à ce projet

Subvention - Contribution financière

CM *Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle .*  
*Direction des Muséums nature de Montréal - 1060171003*

Procéder au versement d'une contribution financière de 65 000 \$ à la Fondation Muséums nature Montréal pour l'amélioration des services aux citoyens.

### 30 – Administration et finances

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CG Affaires corporatives , Direction de l'évaluation foncière - 1063244002

Report du dépôt du rôle de la valeur locative de la municipalité de Montréal-Ouest

Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CE Affaires corporatives , Direction du greffe - 1061166010

Prendre connaissance du rapport de consultation et de recommandations de la Commission du conseil municipal sur les finances, les services administratifs et le capital humain concernant le processus de préparation et d'adoption du budget de la Ville de Montréal.

Administration - Nomination de membres

CM Bureau du vérificateur général , Bureau du vérificateur général - 1064209004

Renouvellement du mandat de monsieur Jacques W. Fortin à titre de membre du comité de vérification de la Ville de Montréal pour une période de 3 ans.

Budget - Autorisation de dépense

CE Affaires corporatives , Direction du greffe - 1060892001

Approuver les prévisions budgétaires pour la tenue de l'élection partielle du dimanche 24 septembre 2006, au poste de conseiller de la ville du district électoral de Marie-Victorin dans l'arrondissement de Rosemont--La Petite-Patrie, autoriser une dépense de 287 702\$ à cette fin et approuver les tarifs de rémunération du personnel électoral qui y sera affecté

*Territoire(s) concerné(s) :* Rosemont/La Petite-Patrie  
*District(s) :* Marie-Victorin

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CM Le Plateau-Mont-Royal , Direction de la culture / des sports / des loisirs et du développement social - 1060628007

Accepter une subvention de 1850 \$ du Conseil des Arts du Canada pour des rencontres d'auteurs dans les bibliothèques de l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal en 2006

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction planification et interventions stratégiques - 1060627001

Octroyer un budget additionnel de 10 000 \$ en contrepartie de la contribution de la Société d'habitation du Québec (SHQ) afin d'embaucher un consultant pour réaliser une étude visant à évaluer les impacts de l'accessibilité des rez-de-chaussée des immeubles résidentiels neufs sans ascenseur.

*Sommet :* Chantier 3.3.3 - Habitation - Fonds d'intervention insalubrité

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CM Le Plateau-Mont-Royal , Direction des affaires publiques et du greffe - 1062197034

Demander au conseil municipal d'augmenter le budget des dépenses et des revenus de l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal d'un montant de 300 000 \$

Budget - Virement / Annulation de crédits

CE Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction du développement culturel et des bibliothèques - 1064320007

Autoriser un virement de crédits de 250 000 \$ pour l'an 1 de la Politique de développement culturel de la Ville de Montréal.

*Sommet :* Chantier 1.2.1 - Culture / savoir / innovation - Politique de développement culturel

Déclaration / Événement / Proclamation

CG Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'environnement - 1060948002

Adopter une résolution proclamant la semaine du 16 au 22 octobre 2006, 'Semaine de réduction des déchets'.

*Sommet :* Chantier 2.1.1 - Gestion intégrée de l'environnement - Politique de développement durable

*Contrat de ville :* Ch. 3 - Sect. 3.1.1 - Environnement / La planification et la coordination des interventions

*Projet :* Sommet de Montréal

Recours judiciaires et règlement de litiges

CE Affaires corporatives , Direction du contentieux - 1060222008

Autoriser le règlement hors cour de l'action intentée par La Compagnie d'assurances Jevco contre l'ex Ville d'Outremont, pour la somme de 62 500,00 \$ en capital, intérêts et frais, suite à l'action intentée en août 2000, dans le dossier de la Cour supérieure 500-05-059525-004; - Autoriser un dépense de 49 776,47 \$ pour compenser le montant déjà déposé au greffe de la Cour supérieure par les procureurs de l'ex Ville d'Outremont.

## 40 – Réglementation

Règlement - Avis de motion

CM Le Sud-Ouest , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1063468009

Adopter, en vertu de l'article 89,3° de la Charte de la Ville de Montréal, un règlement permettant l'occupation, la transformation et la construction des lots 2 160 226, 2 160 227, 2 160 228 et 1 852 835 - Nordelec -

Règlement - Avis de motion

CM Saint-Laurent , Direction des affaires publiques et du greffe - 1063231019

Adopter un règlement sur l'occupation du domaine public sur une partie du lot 2 356 363 pour permettre l'installation d'une tour de télécommunication par Bell Mobilité inc.

Règlement - Avis de motion

CG Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction générale adjointe - 1061231010

Adopter un projet de règlement d'emprunt de 2 250 000 \$ correspondant à la contribution financière des propriétaires riverains de la rue McGill, conformément à la convention intervenue entre la Ville et le QIM en mai 2004 et modifiée en septembre 2005 relativement à la réalisation du projet de réaménagement du domaine public de la rue McGill entre les rues St-Jacques et de la Commune; - Décréter que la période de financement ne doit pas excéder 20 ans.

Règlement - Avis de motion

CM Ville-Marie , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1062840024

Adopter un règlement autorisant l'implantation du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) au 1000, rue Saint-Denis (article 89 de la Charte), ainsi qu'un règlement modifiant le Plan d'urbanisme de Montréal.

District(s) : Peter-McGill  
Projet : CHUM

Règlement - Avis de motion

CM Affaires corporatives , Direction du greffe - 1064302001

Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal.

Règlement - Avis de motion

CM Affaires corporatives , Présidence du conseil et Bureau de l'accueil et du protocole - 1063163001

Entériner la mise à jour du règlement 02-177, section II, article 3 du Conseil jeunesse de Montréal afin de rendre les territoires Est, Centre et Ouest conformes à la nouvelle configuration de la Ville de Montréal.

*Territoire(s) concerné(s) :* Ensemble du territoire - Ville centrale

Règlement - Avis de motion

CM L'Île-Bizard/Sainte-Geneviève , Direction des affaires publiques et greffe - 1061984005

Adopter un règlement modifiant le règlement autorisant un emprunt de 1 100 000 \$ pour l'acquisition et l'aménagement de divers immeubles dans l'arrondissement de L'île-Bizard - Sainte-Geneviève - Sainte-Anne-de-Bellevue (03-160).

*District(s) :* Jacques-Bizard

Règlement - Emprunt

CG Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction générale adjointe - 1063649003

Adoption d'une résolution modifiant le règlement d'emprunt RCG06 025 destiné à financer les infrastructures de compétence d'agglomération, nécessaires au développement.

*Territoire(s) concerné(s) :* Ensemble du territoire - Agglomération

Règlement - Urbanisme

CM Le Sud-Ouest , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1063468008

Recommander au Conseil municipal d'adopter un règlement modifiant le Plan d'urbanisme afin de remplacer l'affectation « Secteur d'emplois » par l'affectation « Secteur mixte » pour l'ensemble du quadrilatère délimité par les rues Shearer, St-Patrick, De Condé et Richardson et afin de modifier la densité de construction et les limites de hauteur de catégories 12-08 et 12-09 par les catégories 12-T1 et 12-T3 pour le secteur Est de Pointe St-Charles. - Nordelec -

Urbanisme - Certificat de conformité

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction planification et interventions stratégiques - 1062622084

Approuver conformité au plan d'urbanisme révisé - Règlement 01-283-45 modifiant le règlement de zonage de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension

Urbanisme - Certificat de conformité

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction - Planification stratégique et soutien - 1060524032

Approuver conformité au Plan d'urbanisme - Règlement RCA06 17098 modifiant le règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce (01-276)

*Territoire(s) concerné(s) :* Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de-Grâce

Urbanisme - Certificat de conformité

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction - Planification stratégique et soutien - 1060524033

Approuver conformité au Plan d'urbanisme - Règlement RCA06 17097 sur les usages conditionnels de l'arrondissement de Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce

*Territoire(s) concerné(s) :* Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de-Grâce

Urbanisme - Certificat de conformité

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction planification et interventions stratégiques - 1060524045

Approuver conformité au Plan d'urbanisme - Règlement RCA06 17100 modifiant le règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce (01-276)

*Territoire(s) concerné(s) :* Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de-Grâce  
*District(s) :* Darlington

Règlement - Autre sujet

CG Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction générale adjointe - 1063649002

Adopter un règlement modifiant le règlement sur les ententes relatives aux travaux municipaux nécessaires au développement et relevant de la compétence du conseil d'agglomération. Adopter un règlement du conseil d'agglomération sur la délégation aux municipalités liées de la gestion de l'application du règlement sur les ententes relatives à des travaux municipaux.

*Territoire(s) concerné(s) :* Ensemble du territoire - Agglomération

## 50 – Ressources humaines

Convention collective / Contrat de travail

CE Capital humain , Direction des relations professionnelles / de la rémunération et des avantages sociaux - 1062942002

Entériner l'accord de principe relativement à l'harmonisation des régimes de retraite des pompiers de la Ville de Montréal intervenu entre la Ville de Montréal et l'Association des pompiers de Montréal Inc.

## 70 – Autres sujets

Levée de la séance

CE *Affaires corporatives , Bureau de l'analyse et du processus décisionnel*

Levée de la séance